

Two German Carols

Words: Karl Reidel (1827-88), German version of Czech 'Nesem vam noviny', transl. DB-D

Come, O You Shepherds (Kommet, ihr Hirten)

Bohemian trad., harmon. Douglas Brooks-Davies

S
A

1. 'Come, O--- you--- shep--herds, Peo--ple, list--- en--- to--- me.
2. 'Let us--- go--- swift--ly--- to----- Beth---le--- hem's stall.
3. 'Tru--- ly the--- an--- gel good --- news has re--- vealed

T
B

Go straight to--- Beth--le----- hem The ba-- by---- to----- see. For Christ is born a
There to--- a--- dore the gift re-- vealed to--- us---- all. What here we find we'll
To Beth-le---hem's shep-herds as be-- fore him they kneeled! Now joy on earth to

man now a--mong you, God come from Hea-ven now here to save you: Be not--- a--- fraid!
tell all man-- kind; Give a--do---ra---tion, come, ev'--ry na-- tion: Hal--le--- lu----- ia!
all men is here,-- Peace a--mong all---- ban--i--shes fear:---- Praise be-- to-- God!

Copyright © 2004 Douglas Brooks-Davies, translation/arrangement. Published in accordance with the terms of the CPDL licence (<http://www.cpdl.org>). Edition may be freely performed, recorded, etc. The Czech tradition is to sing this slowly (♩ = c.72); the Germans tend to sing it faster (♩ = c.90). (Brooks-Davies, European Carols series)



From the Highest Heaven
(*Aus dem Himmel ferne*)

Words: Wilhelm Hey
(1789-1854), transl.DB-D
from the German.

Music: Bernhard Weber (1764-1821)
harmon. Douglas Brooks-Davies

$\text{♩} = 75$

1. From the high--- est hea--- ven Where an----gels dwell___ a--- bove,_____

2. Ma--- ny years a-- go___ Was the ba--- by Je--- sus born,_____

3. Day by day you meet Him, Each house and street___ is blest,_____

God looks down on child--- ren With His warm--ing love.

Yet He's still a-- mong you, Be you not__ for--- lorn,_____

Je--- sus through the day---- time, Je----sus at___ your rest,_____

God looks, etc.

Copyright © 2004 Douglas Brooks-Davies, translation/arrangement. Published in accordance with the terms of the CPDL licence (<http://www.cpd.org>). Edition may be freely downloaded, performed, recorded, etc. (Brooks-Davies, European Carols series)